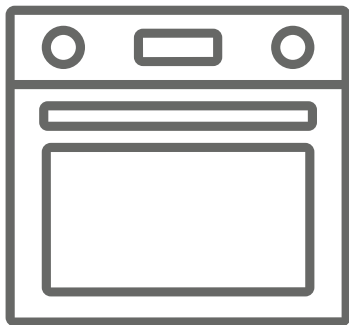


NAVON

HU Beépített sütő / Használati útmutató

EN Built-in Oven / User Manual



BS 8101 IX - BS 8101 IX

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.

Ez a kezelési útmutató fontos információt tartalmaz a biztonságról, illetve a készülék működtetésében és karbantartásában segítő utasításokról.
Szánjon időt ennek az útmutatónak az elolvasására a készülék használata előtt, és tartsa meg ezt a füzetet, hogy a jövőben megnézhesse.

Icon	Type	Meaning
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos, akár halálos sérülés veszélye
	ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA	Veszélyes feszültség kockázata
	TŰZ	Figyelmeztetés; Tűzveszélyes / gyúlékony anyagok
	FIGYELEM	Sérülés vagy anyagi kár kockázata
	FONTOS / MEGJEGYZÉS	A készülék helyes üzemeltetése

TARTALOM

1.BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	4
1.1 Általános biztonsági figyelmeztetések.....	4
1.2 Figyelmeztetések beszereléshez	6
1.3 Használat közben	7
1.4 Tisztítás és karbantartás közben	8
2.BEÉPÍTÉS ÉS A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE	10
2.1 Utasítások a beszerelő számára	10
2.2 A készülék beszerelése	10
2.3 Elektromos csatlakozás és biztonság.....	12
3.TERMÉKTULAJDONSÁGOK.....	13
4.TERMÉK HASZNÁLATA.....	14
4.1 A sütő kezelése.....	14
4.2 Főzési táblázat	15
4.3 A digitális percidőzőtő használata Idő beállítása	16
4.4 Kiegészítők	16
5.TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	18
5.1 Tisztítás	18
5.2 Karbantartás	19
6.HIBAKERESÉS ÉS SZÁLLÍTÁS	20
6.1 Hibakeresés.....	20
6.2 Szállítás.....	20
7.Műszaki leírások.....	21
7.1 Energiatanúsítvány.....	21

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Készüléke használata előtt alaposan olvassa át az egész útmutatót és őrizze meg az útmutatót könnyen elérhető helyen a későbbi esetleges tájékozódáshoz.
- Ez az útmutató egynél több modellhez készült, ezért megeshet, hogy az Ön készüléke nem rendelkezik az összes tárgyalt funkcióval. Ezért fontos, hogy a kezelési útmutató olvasásakor különös figyelmet szenteljen a számadatoknak.

1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek használhatják és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek vagy tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és az esetleges veszélyeket megértették. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani! A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Ügyeljen rá, hogy ne érjen hozzá a forró részekhez. A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol, hacsak nem biztosít nekik állandó felügyeletet.

  **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületen.

  **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a főzőlap felülete megrepedt, kapcsolja ki a készüléket az áramütés elkerülése érdekében.

- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

- Használat közben a készülék felmelegszik. Ügyeljen rá, hogy ne érjen a forró részekhez a sütő belsejében.
- A fogantyúk rövid használat után felforrósodhatnak.
- Ne használjon durva súrolószert vagy súrolószivacsot a sütőajtó üvegének és más felületének tisztításához. Megkarcolhatják a felületeket, ami az ajtóüveg összetöréséhez vagy a felületek károsodásához vezethet.
- Ne használjon a készülék tisztításához gőzsugaras tisztítógépet.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés elkerülése érdekében a lámpa cseréje előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

 **VIGYÁZAT:** Sütés vagy grillezés közben egyes elérhető alkatrészek felforrósodnak. A használat során tartsa távol kisgyermekét a készüléktől.

- Készülékét az érvényes nemzeti és nemzetközi szabványoknak és előírásoknak megfelelően gyártottuk.
- A karbantartási és szerelési munkákat csak az arra jogosult szakképzett szerelő végezheti. A hivatalos engedély nélküli szerelő által végzett beszerelési és javítási munkák veszélyt jelenthetnek. Tilos a készülék műszaki jellemzőit bármilyen módon megváltoztatni vagy módosítani. A nem megfelelő főzőlapvédők baleseteket okozhatnak.
- Beszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a helyi szolgáltatás feltételei (a gáz típusa és a gáznyomás vagy a villamos feszültség és frekvencia), valamint a készülék műszaki adatai megfelelnek egymásnak. A készülék műszaki adatait megtalálja a címkén.

 **VIGYÁZAT:** Ez a készülék étel készítésére és kizárólag beltéri háztartási használatra készült. Tilos

más célra használni, illetve más olyan célra használni, mint például nem-háztartási cél, vagy kereskedelmi cél, illetve fűtés.

- A sütőajtó fogantyút ne használja a készülék felemelésére vagy mozgatására.
- Minden lehetséges intézkedést megtettünk az Ön biztonsága érdekében. Mivel az üveg eltörhet, ezért legyen különösen óvatos takarítás közben, hogy ne sértse meg a felületét. Ügyeljen rá, hogy ne verje vagy üsse az üveg felülethez a kiegészítőket, edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva vagy sérült a telepítés során. Ha a tápkábel sérült, a veszély elhárítása érdekében a gyártónak, a hivatalos márkaszervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Ne engedje gyermekét a sütőajtóra mászni, vagy ráülni, amikor nyitva van.
- A gyermekeket és állatokat tartsa távol ettől a készüléktől.

1.2 FIGYELMEZTETÉSEK BESZERELÉSHEZ

- A készülék teljes beszerelése előtt ne használja azt!
- A készüléket hivatásos szakembernek kell beszerelnie. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, ami hibás elhelyezésből és jogosulatlan személy általi beszerelésből ered.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült meg szállítás közben. Bármilyen sérülés esetén a készüléket ne használja, és azonnal hívjon egy képzett szerelőt. A csomagoláshoz felhasznált anyagok (nylon, tűzőkapcsok, hungarocell, stb.) veszélyesek lehetnek a gyerekekre, ezért össze kell gyűjteni, és azonnal ki kell dobni őket.

- Védje készülékét a környezeti hatásoktól. Ne tegye ki olyan hatásnak, mint napsütés, eső, hó, por vagy erős pára.
- A készülék körül lévő bármilyen anyagnak (azaz szekrényeknek) legalább 100°C-os hőmérsékletnek kell ellenállnia.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket tilos díszajtó mögött felszerelni.

1.3 HASZNÁLAT KÖZBEN

- A sütő első használatakor enyhe szagot érezhet. Ez teljesen normális, és a melegítő elemek szigetelő anyagai miatt van. Azt javasoljuk, hogy mielőtt először használja a sütőt, hagyja üresen és állítsa maximális hőmérsékletre 45 percre. Ügyeljen arra, hogy a környezet, ahová terméket telepítették jól szellőzzön.
- Óvatosan nyissa ki a sütő ajtaját sütés közben vagy után. A sütőből származó forró gőz égési sérüléseket okozhat.
- A készülék működése közben ne tegyen gyúlékony vagy éghető anyagokat a közelébe.
- Mindig használjon kesztyűt az ételek sütőből történő kivételekor, visszahelyezésekor.
- A sütőt semmilyen körülmények között ne bélelje ki alumíniumfóliával, mert túlmelegedhet.
- Sütés közben ne helyezzen edényeket vagy sütőtálcákat közvetlenül a sütő aljára. Az alap nagyon felforrósodhat, és a termék károsodhat.



Ne hagyja őrizetlenül a sütőt, ha szilárd vagy folyékony olajok használatával főz. Extrém hevítési körülmények között lángra kaphatnak. Soha ne öntsön vizet az olajok által okozott lángra, ehelyett kapcsolja ki a sütőt, és takarja le az edényt a fedéllel vagy

tűzálló takaróval.

- Ha a terméket hosszú ideig nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Győződjön meg róla, hogy használaton kívül a szabályozók mindig a „0” (leállított) álláson vannak.
- A tepsik megdőlhetnek kihúzáskor. Ügyeljen arra, hogy ne öntsön ki és ne ejtsen le forró ételt, miközben azt kihúzza a sütőből.
- Ne helyezzen semmit a sütő nyitott ajtajára. Ez kiegyensúlyozatlanságot okozhat a sütőben, vagy károsíthatja az ajtót.
- Ne terítsen, vagy függesszen törölközőket, konyharuhákat, vagy más textilt a készülékre, vagy fogantyújára.

1.4 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS KÖZBEN

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet elvégezne, ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
- Ne távolítsa el a szabályozókat a kezelőpanel tisztításához.
- Készüléke hatékonyságának és biztonságos működésének megőrzése érdekében javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket használjon és csak a hivatalos márkaszervizzel végeztesse el a szükséges javítási munkákat.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

CE Ezúton igazoljuk, hogy termékeink megfelelnek a referencia tartalmaknál felsorolt EU direktíváknak, jogszabályoknak, előírásoknak.

A készüléket kizárólag otthoni főzésre tervezték. Bármilyen más használat (például szoba fűtése) helytelen és veszélyes.

 Az üzemeltetési utasítások több modellre vonatkoznak. Az utasítások és az Ön modellje között észrevehető különbségeket.

A régi készülék felszámolása



A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Azt át kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtőpontján újrahasznosításra. Ha segít abban, hogy ezt a terméket megfelelően ártalmatlanítsák, segít megelőzni a környezetre gyakorolt negatív következményeket, melyet a helytelen hulladékkezelés okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért lépjen kapcsolatba a helyi hivatallal, a szemétszállító szolgálattal, vagy a bolttal, ahol azt vásárolta.

2. BEÉPÍTÉS ÉS A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

FIGYELMEZTETÉS: A készülék beszerelését márkaszervíz munkatársának vagy szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a jelen útmutató utasításai szerint és az aktuális helyi szabályozások betartásával.

- A helytelen beszerelés sérülést vagy károsodást okozhat, amiért a gyártó nem vállal felelősséget és amire a garancia nem vonatkozik.
- Beszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a helyi szolgáltatás feltételei (elektromos feszültség és frekvencia), valamint a készülék követelményei megfelelnek egymásnak. A készülék beállítási követelményeit megtalálja a címkén.
- A felhasználás helye szerinti ország hatályos előírásait, jogszabályait és szabványait be kell tartani (biztonsági előírások, az előírásoknak megfelelő újrahasznosítás, stb).
- Amennyiben a termék kivehető polcokkal (rácspolcokkal) rendelkezik és a felhasználói kézikönyvben megtalálható például a joghurt receptje, a rácsot vegye ki és állítsa be a sütőn a meghatározott üzemmódot. A rács eltávolításával kapcsolatos információkat a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben találja.

2.1 UTASÍTÁSOK A BESZERELŐ SZÁMÁRA

Általános utasítások

- Miután eltávolította a csomagolóanyagot a készülékről és tartozékairól, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült. Ha bármilyen sérülést tapasztal, ne használja a készüléket és forduljon azonnal a hivatalos márkaszervízhez, vagy egy szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ellenőrizze, hogy nincs a közelben olyan gyúlékony vagy éghető anyag, mint például függöny, olaj, ruhák, stb, amely lángra kaphat.
- A készülék közelében lévő munkalapnak és bútornak olyan anyagból kell készülnie, amely 100°C fölötti hőmérsékletnek is ellenáll.
- A készüléket nem szabad közvetlenül

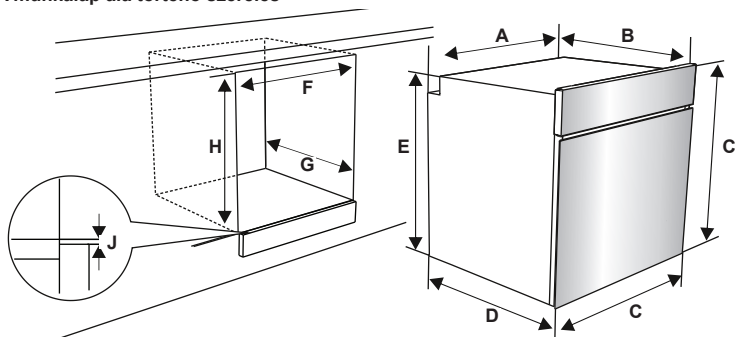
mosogatógép, hűtő, fagyasztó, mosógép vagy ruhaszárító fölé szerelni.

2.2 A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE

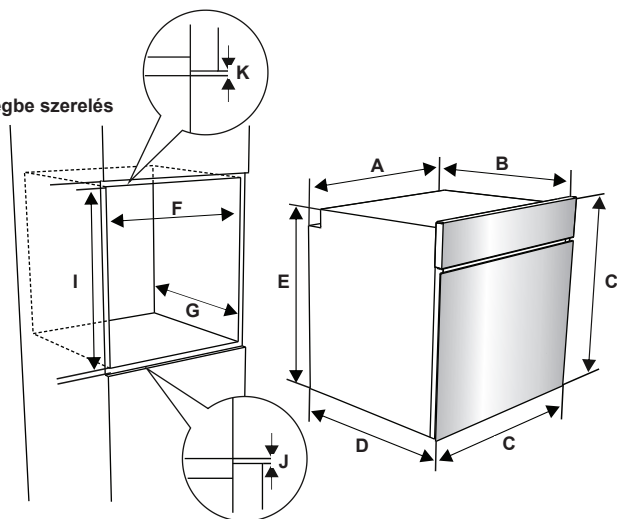
A készülékek beszerelő készlettel vannak ellátva és a megfelelő méretű munkalaphoz szerelhetők. A főzőlap és a sütő beszerelésének méretei az alábbiakban találhatók.

A (mm)	557	min./max. F (mm)	560/580
B (mm)	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

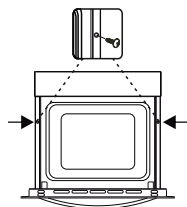
A munkalap alá történő szerelés



Fali egységbe szerelés



Az elektromos csatlakozás létrehozása után a sütőt előre tolva helyezze be a szekrénybe. Nyissa ki a sütő ajtaját és helyezzen 2 csavart a sütő keretén található furatba. Húzza meg a csavarokat, amikor a termék kerete hozzáér a szekrény fa felületéhez.

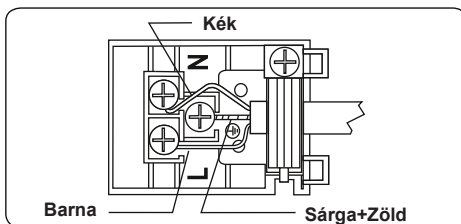


2.3 ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS ÉS BIZTONSÁG

FIGYELMEZTETÉS: A készülék elektromos bekötését márkaszerviz munkatársának, vagy egy szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a jelen útmutató utasításai szerint, az érvényes helyi előírásokat betartva.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL!

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatná az áramellátáshoz, ellenőrizni kell, hogy a készülék feszültségének névleges adatai (a készülék azonosító táblájára van bélyegezve) megfelelnek-e a rendelkezésre álló hálózati feszültségnek és a hálózati elektromos vezetékek képesek kezelni a készülék teljesítményét (szintén látható az azonosító táblán).
- A bekötéshez csak szigetelt vezetékeket használjon. A helytelen bekötés károsíthatja a készüléket. Ha a hálózati vezeték sérült és ki kell cserélni, ezt csak szakképzett személy végezheti el.
- Ne használjon adaptereket, elosztókat és/vagy hosszabbítót.
- A tápkábel legyen távol a készülék forró részeitől és tilos meghajlítani vagy összenyomni. Máskülönben a vezeték megsérülhet, ami zárlatot okoz.
- Ha a készüléket nem csatlakozóval kötik a hálózatba, a biztonsági előírások betartása érdekében mindenpólusú leválasztót kell alkalmazni (legalább 3 mm-es érintkező távolsággal).
- A készüléket tápellátásra tervezték. Ha az Ön tápellátása ettől eltér 220-240V. vegye fel a kapcsolatot hivatalos márkaszervizzel vagy képzett villanyszerelővel.
- A tápkábelnek (H05VV-F) elég hosszúnak kell lenni ahhoz, hogy csatlakozzon a készülékhez még akkor is, ha a készülék a szekrénye elején áll is.
- Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás megfelelően meg van-e húzva.
- Rögzítse a tápkábelt a kábelbilincsbe, majd zárja le a fedelet.
- A kapcsolódoboz csatlakozás a kapcsolódobozon található.

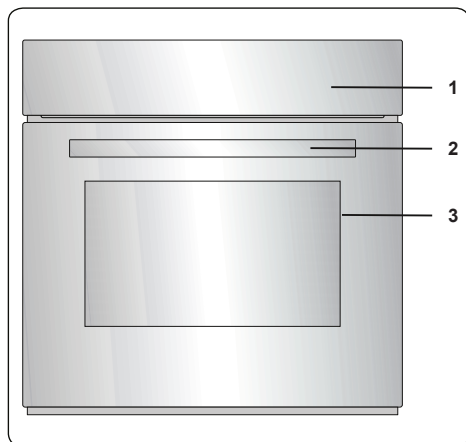


3. TERMÉKTULAJDONSÁGOK



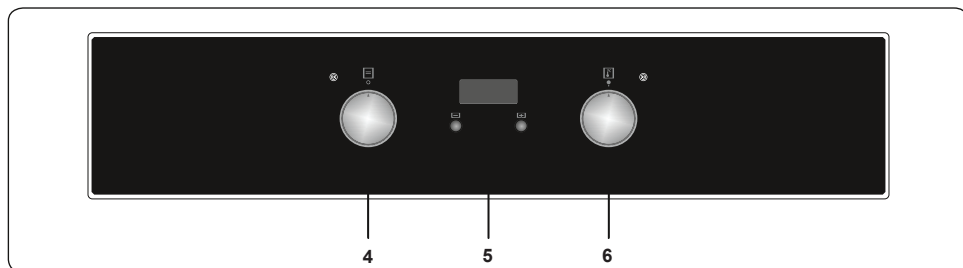
Fontos: A termék műszaki jellemzői különbözőek és készüléke külseje eltérhet az alábbi ábrákon látottaktól.

A készülék részei:



1. Kezelőpanel
2. Sütőajtó fogantyú
3. Sütőajtó

Kezelőpanel



4. Sütő kezelőgombja
5. Időzítő
6. Sütő termosztát gomb

4. TERMÉK HASZNÁLATA

4.1 A SÜTŐ KEZELÉSE

Sütő kezelőgombja

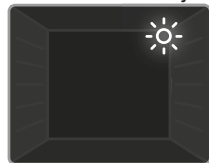
Fordítsa el a gombot a kívánt sütési funkciónak megfelelő jelhez. A különböző funkciók ismertetését lásd a „Sütő funkciók” részben.

Sütő termosztát gomb

A sütési funkció kiválasztása után forgassa el ezt a gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. A sütő termosztát jelzőfény felkapcsol, amikor a termosztát működésben van melegítéskor vagy a hőmérséklet fenntartásakor.

Sütő funkciók

* Az Ön sütőjének funkciói eltérőek lehetnek készüléke modelljétől függően.



Sütő lámpa: Csak a sütő világítás kapcsol be. A főzési funkció alatt bekapcsolva marad.

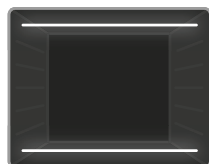
Sütő funkciók

* Az Ön sütőjének funkciói eltérőek lehetnek készüléke modelljétől függően.



Kiolvasztás funkció: Bekapcsolnak a sütő figyelmeztető jelzései, a ventilátor működésbe lép. A kiolvasztás funkció használatához helyezze a fagyott ételt

a sütő tepsijére alulról a harmadik helyre. Ajánlott egy üres tepsit helyezni a kiolvasztani kívánt étel alá, hogy felfogja a kiolvadó jégből keletkező vizet. Ezzel az üzemmóddal nem sütheti vagy főzheti meg az ételt, csak annak kiolvasztására használhatja.

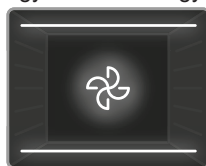


Egyenletes sütés

funkció: A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényjelzések bekapcsolnak, az alsó és a felső fűtőelem működésbe lép. Az

egyenletes sütés funkció hőt bocsát ki, egyenletes sütést biztosítva az ételnek. Ez a funkció ideális sütemények, torták, sült

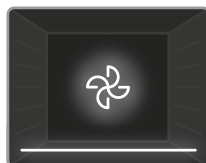
tészták, lasagne és pizza készítéshez. Ajánlott 10 percig előmelegíteni a sütőt, és a legjobb eredmény érdekében ezzel a funkcióval egyszerre csak egy szinten süssön.



Ventilátor funkció:

A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényjelzések bekapcsolnak, a felső és az alsó fűtőelemek működésbe lépnek,

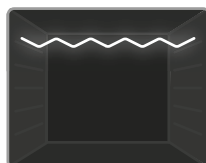
illetve bekapcsol a ventilátor. Ez a funkció kiváló eredményt biztosít tészták sütésekor. A sütést az alsó és a felső fűtőelem, illetve a ventilátor által áramoltatott levegő végzi el, aminek köszönhetően egy kicsit megpirul az étel. Ajánlott a sütőt körülbelül 10 percig előmelegíteni.



Alsó melegítés és légkeverés funkció: A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényei bekapcsolnak és működésbe lép az alsó melegítés és

légkeverés funkció.

Az alsó melegítés és légkeverés funkció ideális az ételek rövid időn belül történő egyenletes felmelegítésére. Előtte ajánlott 10 percig előmelegíteni a sütőt.

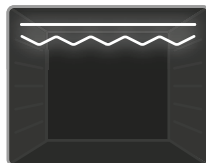


Grill funkció: A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényjelzések bekapcsolnak, a grill fűtőelem működésbe lép. Ez a funkció ételek

grillezéséhez és pirításához használható a sütő felső szintjein. Finoman kenje be olajjal a grillrácsot, hogy az ételek ne tapadjanak rá. A grillezett ételt helyezze a rács közepére. Mindig tegyen egy tepsit a rács alá, hogy a lecsöpögő olajat vagy zsiradékot felfogja. Ajánlott a sütőt körülbelül 10 percig előmelegíteni.



Figyelmeztetés: Grillezéskor a sütőajtót be kell csukni, és a sütő hőfokát 190°C-ra kell állítani.



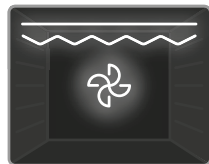
Gyorsabb grillezés

funkció: A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényjelzések bekapcsolnak, a grill és a felső fűtőelem

működésbe lép. Ezt a funkciót gyorsabb

grillezéshez és nagyobb felületű ételek, pl. húsok grillezéséhez használhatja. Használja a sütő felső szintjeit. Finoman kenje be olajjal a grillrácsot, hogy az ételek ne tapadjanak rá. A grillezett ételt helyezze a rács közepére. Mindig tegyen egy tepsit a rács alá, hogy a lecsöpögő olajat vagy zsiradékot felfogja. Ajánlott a sütőt körülbelül 10 percig előmelegíteni.

Figyelmeztetés: Grillezésekör a sütőajtót be kell csukni, és a sütő hőfokát 190°C-ra kell állítani.



Dupla grill és ventilátor funkció:
A sütő termosztátja és a figyelmeztető fényjelzések bekapcsolnak, a grill, a felső fűtőelemek és

a ventilátor működésbe lép. Ezt a funkciót gyorsabb grillezéshez vagy vastagabb élelmiszerekhez és a nagyobb felületű ételek grillezéséhez használhatja. A felső fűtőelem és a grill fűtőszál is működésbe lép, valamint a ventilátor is bekapcsol az egyenletes sütés érdekében. Használja a sütő felső szintjeit. Finoman kenje be olajjal a grillrácsot, hogy az ételek ne tapadjanak rá. A grillezett ételt helyezze a rács közepére. Mindig tegyen egy tepsit a rács alá, hogy a lecsöpögő olajat vagy zsiradékot felfogja. Ajánlott a sütőt körülbelül 10 percig előmelegíteni.

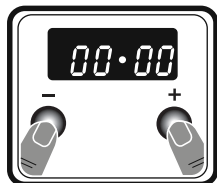
Figyelmeztetés: Grillezésekör a sütőajtót be kell csukni, és a sütő hőfokát 190°C-ra kell állítani.

4.2 FŐZÉSI TÁBLÁZAT

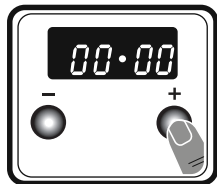
Funkció	Edény			
Statikus	Leveles tészta	1 - 2	170-190	35-45
	Sütemény	1 - 2	170-190	30-40
	Sütemény	1 - 2	170-190	30-40
	Pörkölt	2	175-200	40-50
	Csirke	1 - 2	200	45-60
Ventilátor	Leveles tészta	1 - 2	170-190	25-35
	Sütemény	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Sütemény	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Pörkölt	2	175-200	40-50
	Csirke	1 - 2	200	45-60
Grillezés	Grillezett húsgombóc	4	200	10-15
	Csirke	*	190	50-60
	Aprítsa fel	3 - 4	200	15-25
	Marhasült	4	200	15-25

* Ha rendelkezésre áll, csirkesütés nyáron

4.3 A DIGITÁLIS PERCIDŐZÍTŐ HASZNÁLATA IDŐ BEÁLLÍTÁSA



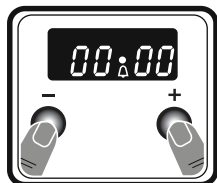
1. Nyomja meg egyszerre a „+” és a „-” gombokat. A kijelző elkezd villogni.



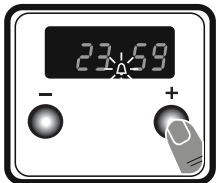
2. Állítsa be az időt, míg a pont villog a „+” és „-” gombokkal.

Figyelmeztető hangjelzés idejének beállítása

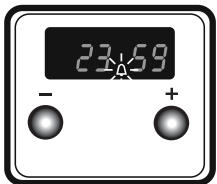
A figyelmeztető hangjelzés bármilyen értékre beállítható 0:00 és 23:59 között. A figyelmeztető jelzés idejének beállítása csak jelzésre szolgál. A sütő nem kapcsol be ezzel a funkcióval.



1. Nyomja meg a „+” és a „-” gombokat. A Δ jel elkezd villogni és megjelenik a „000” jel.



2. Válassza ki a kívánt időszakot a „+” és „-” gombokkal miközben a Δ villog.



3. A Δ jel tovább világít, az idő elmentésre kerül és a figyelmeztetés beállítása.

Amikor az időzítés eléri a nulla értéket, akkor egy figyelmeztető hangjelzés hallható és a Δ jel villog a kijelzőn. A készülék bármelyik gombjával kikapcsolhatja a hangjelzést, és a Δ szimbólum eltűnik a kijelzőről. A szimbólum eltűnik, de a sütő

tovább működik. A sütő kikapcsolásához használja a kapcsolót és a sütő kezelőszerveit.

Hangbeállítás

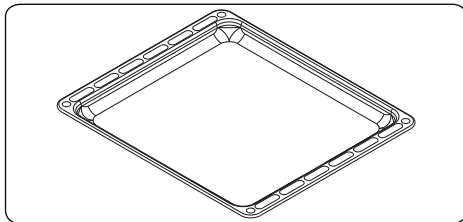
A figyelmeztető hangjelzés hangerejének beállításához, amikor az aktuális idő látható, nyomja meg és tartsa lenyomva a „-” gombot 1-2 másodpercig, amíg a hangjelzés meg nem szólal. Ezt követően a „-” gomb minden egyes megnyomására egy másfajta hangjelzés hallható. Három különböző hangjelzés érhető el. Válassza ki a kívánt hangjelzést, és ne nyomjon meg semmilyen más gombot. Egy rövid idő elteltével a kiválasztott hang elmentésre kerül.

4.4 KIEGÉSZÍTŐK

A sekély tepsí

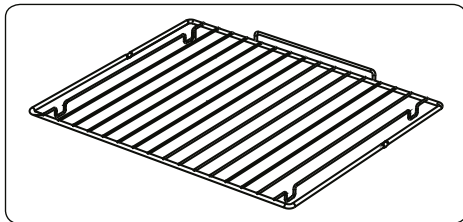
A sekély tepsí legjobb felhasználása a sütemények sütése.

Helyezze be a tepsit bármelyik tartókeretbe, és tolja végig be, hogy biztosítsa a megfelelő elhelyezését.



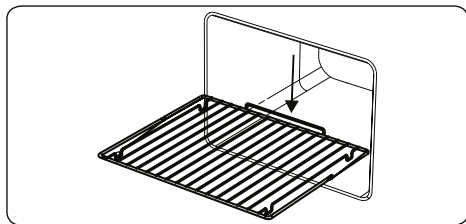
A sütőrács

A sütőrács legjobb felhasználása az étel grillezése vagy feldolgozása a sütővel kompatibilis edényekben.



FIGYELMEZTETÉS

Illessze a rácsot megfelelően a lehetséges tartókeretbe a sütőben, és tolja be végig.



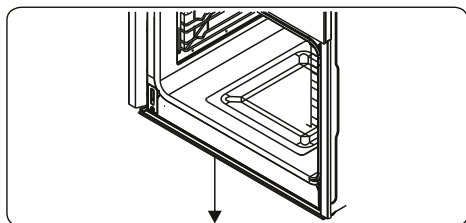
A vízgyűjtő

Bizonyos sütési helyzetekben kondenzáció jelenhet meg a sütőajtó üvegének belső felületén. Ez nem termékhiba.

Nyissa ki a sütőajtót grillezési pozícióba és hagyja úgy 20 másodpercig.

A víz lecsapódik a gyűjtőbe.

Hűtse le a sütőt és törölje le az ajtó belsejét egy száraz ronggyal. Ezt a műveletet rendszeresen el kell végezni.



5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

5.1 TISZTÍTÁS

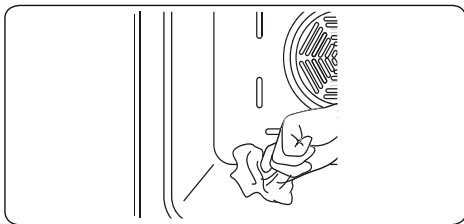
FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni mielőtt megtisztítja.

Általános útmutató

- Mielőtt a készüléken használja, ellenőrizze, hogy a tisztítóanyagok megfelelőek és a gyártó ajánlja-e őket.
- Használjon krém vagy folyékony tisztítószeret, amelyek nem tartalmaznak részecskéket. Ne használjon maró (korrozív) krémeket, súrolóport, drótkéfét, vagy durva eszközöket, mert azok felsérthetik a sütő felszínét.
-  Ne használjon apró szemcséket tartalmazó súrolószereket, mert azok felsérthetik a berendezés üveg, zománczott és/vagy festett részeit.
- Ha bármilyen folyadék kifolyik, azonnal tisztítsa le, hogy elkerülje az alkatrészek sérülését.
-  Ne használjon a készülék egyetlen alkatrészének tisztításához sem gőzsugaras tisztítógépet.

A sütő belsejének tisztítása

- A sütő zománczott belsejét a legjobban akkor lehet megtisztítani, amikor a sütő meleg.
- Törölje ki a sütőt egy puha ruhával, amit minden törölés után szappanos vízben kiöblít. Azután egy nedves ruhával törölje át megint a sütőt és hagyja megszáradni.
- A sütő teljes megtisztításához alkalmanként folyékony tisztító anyagra lehet szükség.



Az üvegből készült alkatrészek tisztítása

- Rendszeresen tisztítsa meg az üvegből készült alkatrészeket.
- Üvegtisztítóval tisztítsa meg az üvegből készült részek belső és külső részét. Öblítse le és egy száraz ruhával szárítsa meg.

A rozsdamentes részek tisztítása (ha van)

- Rendszeresen tisztítsa meg a berendezése rozsdamentes alkatrészeit.
- Szappanos vízbe áztatott puha ruhával törölje át a rozsdamentes alkatrészeket. Majd szárítsa meg alaposan egy száraz ruhával.



Ne tisztítsa a rozsdamentes alkatrészeket, amíg azok még forróak a sütés után.



Ne hagyjon ecet, kávé, tej, só, víz, citrom vagy paradicsomlé szennyeződést a rozsdamentes részekben hosszabb ideig.

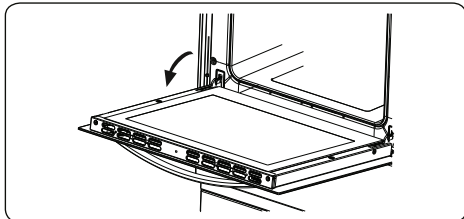
A festett felületek tisztítása (ha van)

- A paradicsom, paradicsom püré, ketchup, citrom, olajszármazékok, tej, cukros ételek, cukros italok és kávé foltjait meleg vízbe mártott ruhával azonnal el kell távolítani. Ha ezeket a foltokat nem törlik le és hagyják rászáradni a felszínre, akkor NEM szabad lekaparni kemény tárggyal (hegyes tárgyak, acél és műanyag súroló kefe, felületet károsító edényszivacs), vagy magas alkoholtartalmú tisztítószerrel, folteltávolítókkal, zsirtalanítókkal vagy felületcsiszoló vegyszerekkel tisztítani. Ellenkező esetben korrózió léphet fel a porfestékkel festett felületeken és foltok alakulhatnak ki. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő tisztítószeres vagy módszerek használatából eredő károkért.

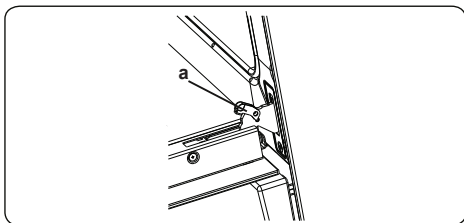
A sütőajtó eltávolítása

A sütőajtó üvegének tisztítása előtt el kell távolítani a sütőajtót az alábbiakban mutatott módon.

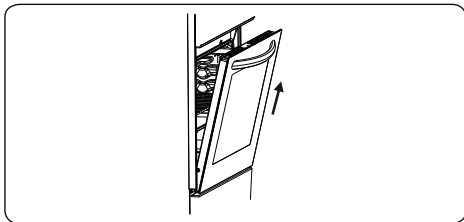
1. Nyissa ki a sütő ajtaját.



2. Nyissa ki a záróreteszt (a) (egy csavarhúzó segítségével) a végső helyzetig.



3. Zárja be az ajtót, míg az majdnem eléri a teljesen csukott állást, és távolítsa el az ajtót úgy, hogy maga felé húzza azt.



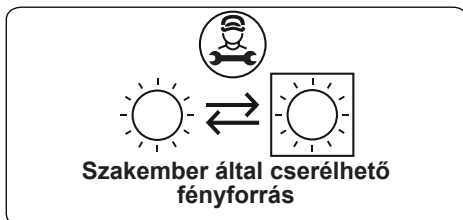
5.2 KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Ennek akészüléknek a karbantartását kizárólag meghatalmazott szerelő vagy képzett szakember végezheti.

A sütővilágítás cseréje

FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni, mielőtt megtisztítja.

- Távolítsa el az üveglencsét majd vegye ki az izzót.
- Helyezze be az új izzót (300 °C-nak ellenálló) az eltávolított izzó helyére (230 V, 15-25 Watt, E14-es típusú).
- Helyezze vissza az üveglencsét és a sütő ismét használható.
- A termék „G” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.
- A végfelhasználó nem cserélheti ki a fényforrást. Ezzel kapcsolatban forduljon a vevőszolgálathoz.
- A termékhez járó fényforrásokat nem szabad más készülékekkel használni.



Figyelem: A lámpát kifejezetten háztartási főző készülékekhez fejlesztették ki. Nem használható a háztartás helyiségeinek megvilágításához.

6. HIBAKERESÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

6.1 HIBAKERESÉS



Ha ezek után az alapvető hibakeresési lépések után is problémája van a berendezéssel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy meghatalmazott szerelővel vagy egy képzett szakemberrel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A sütő nem kapcsol be.	A tápellátás ki van kapcsolva.	Ellenőrizze, hogy van-e áramellátás. Ellenőrizze, hogy működnek-e más konyhai berendezések.
Nincs hő vagy a sütő nem melegszik fel.	A sütő hőmérséklet szabályozója nincs megfelelően beállítva. A sütő ajtaja nyitva maradt.	Ellenőrizze, hogy a sütő hőmérséklet vezérlő gombja megfelelően van-e beállítva.
A sütő világítás (ha van) nem működik.	A lámpa elromlott. Az elektromos ellátás megszakadt vagy kikapcsolt.	Az utasítások szerint cserélje ki a lámpát. Ellenőrizze, hogy az elektromos ellátás be van kapcsolva a fali konnektoron.
A sütés egyenetlen a sütőben.	A sütő polcai nincsenek megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze, hogy az ajánlott hőmérsékleteket és polcelhelyezést használta-e. Ne nyissa gyakran az ajtót, ha az nem szükséges a sült étel forgatásához. Ha gyakran nyitja ki az ajtót, a belső hőmérséklet csökken és ez hatással lehet a sütés eredményére.
Az időzítő gombokat nem lehet megfelelően benyomni.	Idegen anyag került az időzítő gombok közé. Érintős modell: a kezelőpanel nedves. A billentyűzár funkció be van állítva.	Távolítsa el az idegen anyagot és próbálja meg újra. Távolítsa el a nedvességet és próbálja újra. Ellenőrizze, nincs-e beállítva a billentyűzár funkció.
A sütő ventilátor (ha van) zajos.	A sütő polcok vibrálnak.	Ellenőrizze, hogy a sütő vízszintesen áll-e. Ellenőrizze, hogy a polcok vagy egyéb sütő eszközök nem vibrálnak-e, vagy érnek-e a sütő hátsó paneljéhez.

6.2 SZÁLLÍTÁS

Amennyiben a terméket szállítania kell, használja annak eredeti csomagolását, és szállítsa azt az eredeti dobozában. Kövesse a csomagoláson található, szállításra vonatkozó jelzéseket. Rögzítsen minden különálló alkatrészt a termékre ragasztószalaggal, hogy elkerülje annak szállítás közben történő sérülését.

Ha nem rendelkezik az eredeti csomagolással, készítsen szállítódobozt, amiben a készülék, különösen a termék külső felületei, védve vannak a külső veszélyekkel szemben.

7. Műszaki leírások

7.1 ENERGIATANÚSÍTVÁNY

Márka		NAVON
Modell		BS 8101 IX - BS 8101 IX
Sütő típusa		ELEKTROMOS
Tömeg	kg	29.1
Energiahatékonysági mutató - hagyományos		104.9
Energiahatékonysági mutató - ventilátoros		95.1
Energiaosztály		A
Energiafogyasztás (elektromos áram) - hagyományos	kWh/ciklus	0.86
Energiafogyasztás (elektromos áram) - ventilátoros	kWh/ciklus	0.79
Üregek száma		1
Hőforrás		ELEKTROMOS
Térfogat	l	65
Ez a sütő megfelel az EN 60350-1 szabvány előírásainak		
Energiaakerékos-sági ötletek Sütő - Ha lehetséges, főzzön egyszerre több ételt. - Csak röviden melegítse elő a sütőt. - Ne nyújtsa hosszúra a főzést. - Ne felejtse el a főzés végén kikapcsolni a sütőt. - Sütés közben ne nyissa ki a sütő ajtaját.		

Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.
Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT / NOTE	Operating the system correctly

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read all instructions before using your appliance and keep them in a convenient place for reference when necessary.
- This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.

1.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

 **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Keep children less than 8 years of age away unless they are continually supervised.

  **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.

  **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote-control system.
- During use the appliance will get hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside

the oven.

- Handles may get hot after a short period during use.
- Do not use harsh abrasive cleaners or scourers to clean the oven door glass and other surface. They can scratch the surfaces which may result in shattering of the door glass or damage to surfaces.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.

 **WARNING:** To avoid the possibility of electric shock, make sure that the appliance is switched off before replacing the lamp.

 **CAUTION:** Accessible parts may be hot when cooking or grilling. Keep young children away from the appliance when it is in use.

- Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.
- Maintenance and repair work should only be carried out by authorised service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorised technicians may be dangerous. Do not alter or modify the specifications of the appliance in any way. Inappropriate hob guards can cause accidents.
- Before connecting your appliance, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the specifications of the appliance are compatible. The specifications for this appliance are stated on the label.

 **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic household use only. It should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use, in a commercial environment or for

heating a room.

- Do not use the oven door handles to lift or move the appliance.
- All possible measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, care should be taken while cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking the glass with accessories.
- Make sure that the supply cord is not trapped or damaged during installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Do not let children climb on the oven door or sit on it while it is open.
- Please keep children and animals away from this appliance.

1.2 INSTALLATION WARNINGS

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorised technician. The manufacturer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorised people.
- When the appliance is unpacked, make sure that it has not been damaged during transportation. In case of any defect do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. The materials used for packaging (nylon, staplers, Styrofoam, etc.) may be harmful to children and they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance from the atmosphere. Do not expose it to effects such as sun, rain, snow, dust or excessive humidity.

- Any materials (i.e. cabinets) around the appliance must be able to withstand a minimum temperature of 100°C.
- The appliance must not be installed behind a decorative door, in order to avoid overheating.

1.3 DURING USE

- When you first use your oven you may notice a slight smell. This is perfectly normal and is caused by the insulation materials on the heater elements. We suggest that, before using your oven for the first time, you leave it empty and set it at maximum temperature for 45 minutes. Make sure that the environment in which the product is installed is well ventilated.
 - Take care when opening the oven door during or after cooking. The hot steam from the oven may cause burns.
 - Do not put flammable or combustible materials in or near the appliance when it is operating.
 - Always use oven gloves to remove and replace food in the oven.
 - Under no circumstances should the oven be lined with aluminium foil as overheating may occur.
 - Do not place dishes or baking trays directly onto the base of the oven whilst cooking. The base becomes very hot and damage may be caused to the product.
-  Do not leave the oven unattended while cooking with solid or liquid oils. They may catch fire under extreme heating conditions. Never pour water on to flames that are caused by oil, instead switch the oven off and cover the pan with its lid or a fire blanket.
- If the product will not be used for a long period of time, turn the main control switch off.

- Make sure the appliance control knobs are always in the “0” (stop) position when it is not in use.
- The trays incline when pulled out. Take care not to spill or drop hot food while removing it from the ovens.
- Do not place anything on the oven door when it is open. This could unbalance the oven or damage the door.
- Do not hang towels, dishcloths or clothes from the appliance or its handles.

1.4 DURING CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure that your appliance is turned off at the mains before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.
- To maintain the efficiency and safety of your appliance, we recommend you always use original spare parts and to call our authorised service agents in case of need.

CE Declaration of conformity

CE We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

This appliance has been designed to be used only for home cooking. Any other use (such as heating a room) is improper and dangerous.

 The operating instructions apply to several models. You may notice differences between these instructions and your model.

Disposal of your old machine



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the retailer who you purchased this product from.

2. INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE

⚠ WARNING : This appliance must be installed by an authorised service person or qualified technician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

- Incorrect installation may cause harm and damage, for which the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not be valid.
- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (electricity voltage and frequency) and the adjustments of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.).
- If the product contains removable shelf guides (wire racks) and the user manual includes recipes like yoghurt, the wire racks shall be removed and the oven operated in the defined cooking mode. Removal of the Wire Shelf information is included in the CLEANING AND MAINTENANCE section.

2.1 INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

General instructions

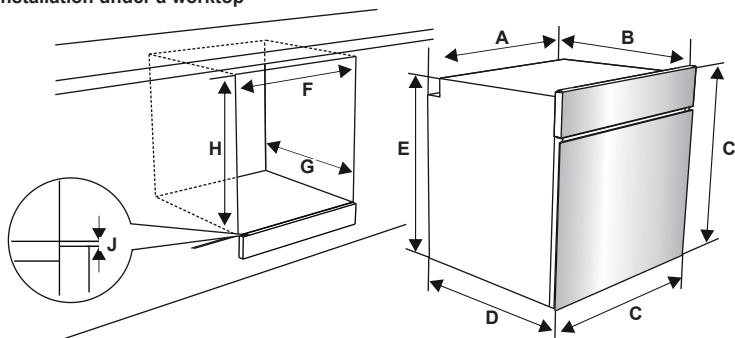
- After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the appliance is not damaged. If you suspect any damage, do not use it and contact an authorised service person or qualified technician immediately.
- Make sure that there are no flammable or combustible materials in the close vicinity, such as curtains, oil, cloth etc. which may catch fire.
- The worktop and furniture surrounding the appliance must be made of materials resistant to temperatures above 100°C.
- The appliance should not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer.

2.2 INSTALLATION OF THE OVEN

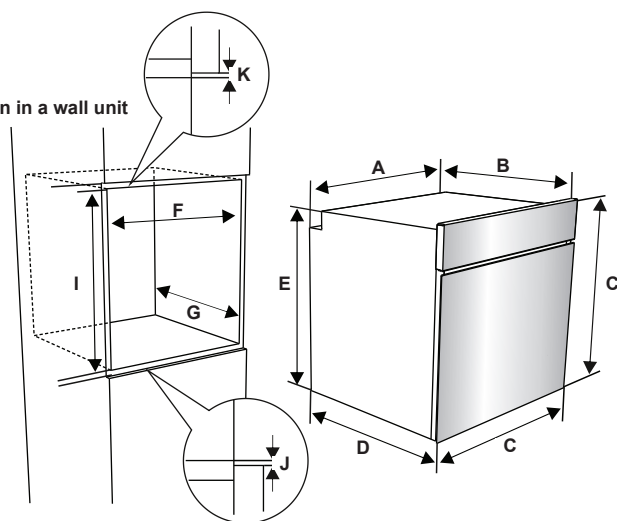
The appliances are supplied with installation kits and can be installed in a worktop with the appropriate dimensions. The dimensions for hob and oven installation are given below.

A (mm)	557	min./max. F (mm)	560/580
B (mm)	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

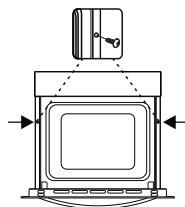
Installation under a worktop



Installation in a wall unit



After making the electrical connections, insert the oven into the cabinet by pushing it forward. Open the oven door and insert 2 screws in the holes located on the oven frame. While the product frame touches the wooden surface of the cabinet, tighten the screws.

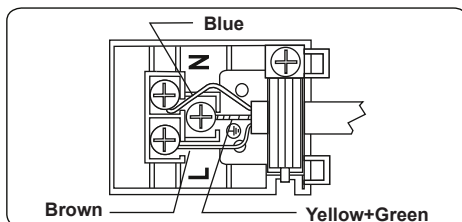


2.3 ELECTRICAL CONNECTION AND SAFETY

⚠ WARNING: The electrical connection of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

⚠ WARNING: THE APPLIANCE MUST BE EARTHED.

- Before connecting the appliance to the power supply, the voltage rating of the appliance (stamped on the appliance identification plate) must be checked for correspondence to the available mains supply voltage, and the mains electric wiring should be capable of handling the appliance's power rating (also indicated on the identification plate).
- During installation, please ensure that isolated cables are used. An incorrect connection could damage your appliance. If the mains cable is damaged and needs to be replaced this should be done by a qualified personnel.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- The supply cord should be kept away from hot parts of the appliance and must not be bent or compressed. Otherwise the cord may be damaged, causing a short circuit.
- If the appliance is not connected to the mains with a plug, a all-pole disconnector (with at least 3 mm contact spacing) must be used in order to meet the safety regulations.
- The appliance is designed for a power supply of 220-240V. If your supply is different, contact the authorised service person or a qualified electrician.
- The power cable (H05VV-F) must be long enough to be connected to the appliance, even if the appliance stands on the front of its cabinet.
- Ensure all connections are adequately tightened.
- Fix the supply cable in the cable clamp and then close the cover.
- The terminal box connection is placed on the terminal box.

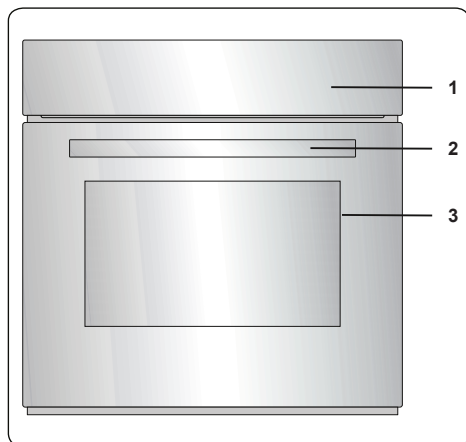


3. PRODUCT FEATURES



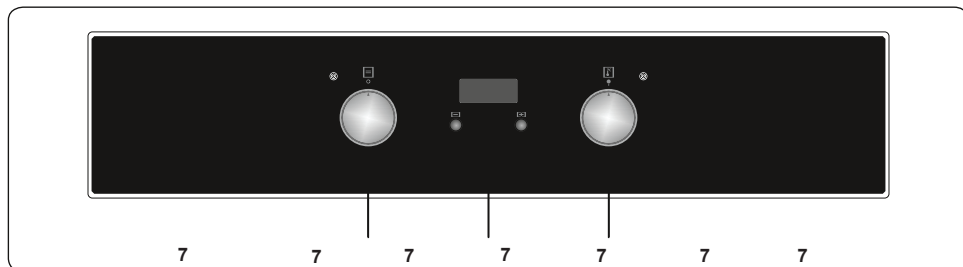
Important: Specifications for the product vary and the appearance of your appliance may differ from that shown in the figures below.

List of Components



1. Control Panel
2. Oven Door Handle
3. Oven Door

Control Panel



4. Oven Function Control Knob
5. Timer
6. Oven Thermostat Knob

x

4. USE OF PRODUCT

4.1 OVEN CONTROLS

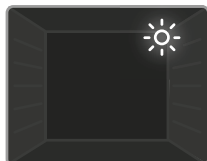
Oven function control knob

Turn the knob to the corresponding symbol of the desired cooking function. For the details of different functions see 'Oven Functions'.

Oven thermostat knob

After selecting a cooking function, turn this knob to set the desired temperature. The oven thermostat light will illuminate whenever the thermostat is in operation to heat up the oven or maintain the temperature.

Oven Functions

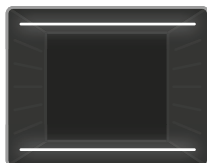


Oven Lamp: Only the oven light will switch on. It will remain on for the duration of the cooking function.



Defrost Function: The oven's warning lights will switch on and the fan will start to operate. To use the defrost function, place your frozen food in the oven

on a shelf in the third slot from the bottom. It is recommended that you place an oven tray under the defrosting food to catch the water accumulated due to melting ice. This function will not cook or bake your food, it will only help to defrost it.



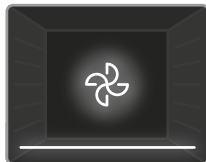
Static Cooking Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the lower and upper heating elements will start operating. The

static cooking function emits heat, ensuring even cooking of food. This is ideal for making pastries, cakes, baked pasta, lasagne and pizza. Preheating the oven for 10 minutes is recommended and it is best to use only one shelf at a time in this function.



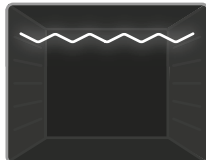
Fan Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the upper and lower heating elements and fan will start operating.

This function is good for baking pastry. Cooking is carried out by the lower and upper heating elements within the oven and by the fan, which provides air circulation, giving a slightly grilled effect to the food. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.



Lower Heating and Fan Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the lower heating element and fan will start

operating. The lower heating and fan function is ideal for heating foods evenly in a short time. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.

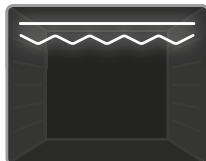


Grilling Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill heating element will start operating. This function is used for

grilling and toasting foods on the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.



Warning: When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.

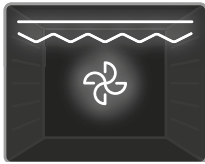


Faster Grilling Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill and upper heating elements will start

operating. This function is used for faster grilling and for grilling food with a larger surface area, such as meat. Use the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you

preheat the oven for about 10 minutes.

 **Warning:** When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.



Double Grill and Fan Function: The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill, upper heating elements and fan will

start operating. This function is used for faster grilling of thicker food and for grilling of food with a larger surface area. Both the upper heating elements and grill will be energised along with the fan to ensure even cooking. Use the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.

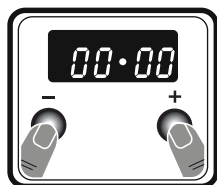
 **Warning:** When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.

4.2 COOKING TABLE

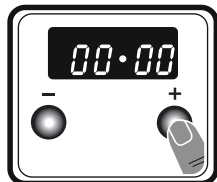
Function	Dishes			 min.
Static	Puff Pastry	1 - 2	170-190	35-45
	Cake	1 - 2	170-190	30-40
	Cookie	1 - 2	170-190	30-40
	Stew	2	175-200	40-50
	Chicken	1 - 2	200	45-60
Fan	Puff Pastry	1 - 2	170-190	25-35
	Cake	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Cookie	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Stew	2	175-200	40-50
	Chicken	1 - 2	200	45-60
Grilling	Grilled meatballs	4	200	10-15
	Chicken	*	190	50-60
	Chop	3 - 4	200	15-25
	Beefsteak	4	200	15-25

*If available cook with roast chicken skewer.

4.3 USE OF THE DIGITAL MINUTE MINDER TIMERTIME ADJUSTMENT



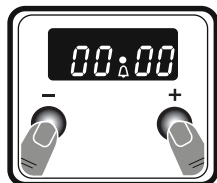
1. Press the "+" and "-" keys simultaneously. The screen will start to flash.



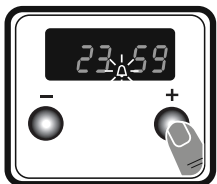
2. Adjust the time while the dot is flashing using the "+" and "-" keys.

Audible warning time adjustment

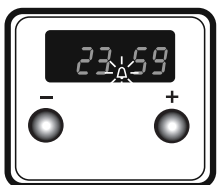
The audible warning time can be set to any time between 0:00 and 23:59 hours. The audible warning time is for warning purposes only. The oven will not be activated with this function.



1. Press the "+" and "-" keys. The symbol  will begin to flash and "000" will be displayed.



2. Select the desired time period using the "+" and "-" keys while  is flashing.



3. The symbol  will remain illuminated, the time will be saved and the warning will be set.

When the timer reaches zero, an audible warning will sound and the symbol  will flash on the display. Press any key to stop the audible warning and the  symbol will disappear. The symbol will disappear but the oven will continue to operate. Use the switch and oven controls to switch the oven off.

Sound Adjustment

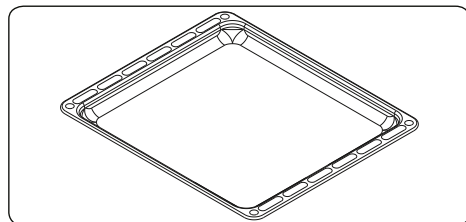
To adjust the volume of the audible warning sound, while the current time of day is displayed, press and hold the "-" button for 1-2 seconds until an audible signal sounds. After this, each time the "-" button is pressed, a different signal will sound. There are three different types of signal sounds. Select the desired sound and do not press any other buttons. After a short time, the selected sound will be saved.

4.4 ACCESSORIES

The Shallow Tray

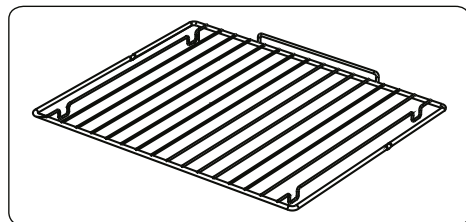
The shallow tray is best used for baking pastries.

Put the tray into any rack and push it to the end to make sure it is correctly placed.



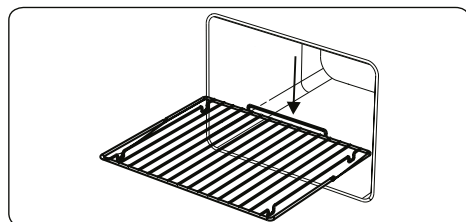
The Wire Grid

The wire grid is best used for grilling or for processing food in oven-friendly containers.



WARNING

Place the grid to any corresponding rack in the oven cavity correctly and push it to the end.



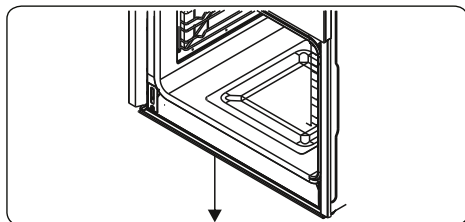
The Water Collector

In some cases of cooking, condensation may appear on the inner glass of the oven door. This is not a product malfunction.

Open the oven door into the grilling position and leave it in this position for 20 seconds.

Water will drip to the collector.

Cool the oven and wipe the inside of the door with a dry towel. This procedure must be applied regularly.



5. CLEANING AND MAINTENANCE

5.1 CLEANING

WARNING: Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning is to be carried out.

General Instructions

- Check whether the cleaning materials are appropriate and recommended by the manufacturer before use on your appliance.
- Use cream cleaners or liquid cleaners which do not contain particles. Do not use caustic (corrosive) creams, abrasive cleaning powders, rough wire wool or hard tools as they may damage the cooker surfaces.

 Do not use cleaners that contain particles as they may scratch the glass, enamelled and/or painted parts of your appliance.

- Should any liquids overflow, clean them immediately to avoid parts becoming damaged.

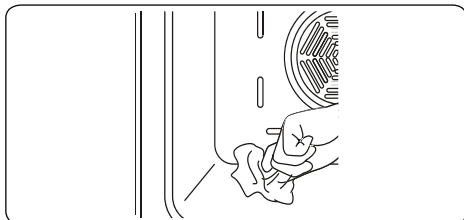
 Do not use steam cleaners for cleaning any part of the appliance.

Cleaning the Inside of the Oven

- The inside of enamelled ovens are best cleaned while the oven is warm.
- Wipe the oven with a soft cloth soaked in soapy water after each use. Then,

wipe the oven over again with a wet cloth and dry it.

- You may need to use a liquid cleaning material occasionally to completely clean the oven.



Cleaning the Glass Parts

- Clean the glass parts of your appliance on a regular basis.
- Use a glass cleaner to clean the inside and outside of the glass parts. Then, rinse and dry them thoroughly with a dry cloth.

Cleaning the Stainless Steel Parts (if available)

- Clean the stainless steel parts of your appliance on a regular basis.
- Wipe the stainless steel parts with a soft cloth soaked in only water. Then, dry them thoroughly with a dry cloth.

 Do not clean the stainless steel parts while they are still hot from cooking.

 Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon or tomato juice on the stainless steel for a long time.

Cleaning Painted Surfaces (if available)

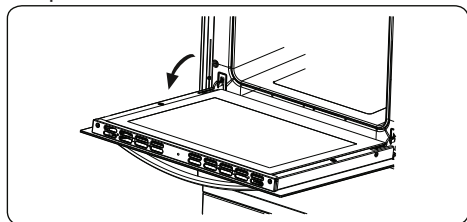
- Spots of tomato, tomato paste, ketchup, lemon, oil derivatives, milk, sugary foods, sugary drinks and coffee should be cleaned with a cloth dipped in warm water immediately. If these stains are not cleaned and allowed to dry on the surfaces they are on, they should NOT be rubbed with hard objects (pointed objects, steel and plastic scouring wires, surface-damaging dish sponge) or cleaning agents containing high levels of alcohol, stain removers, degreasers, surface abrasive chemicals. Otherwise, corrosion may occur on the powder painted surfaces, and stains may occur. The manufacturer will not be held responsible for any damage caused by the use of inappropriate cleaning

products or methods.

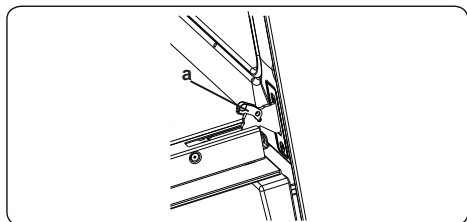
Removal of the Oven Door

Before cleaning the oven door glass, you must remove the oven door, as shown below.

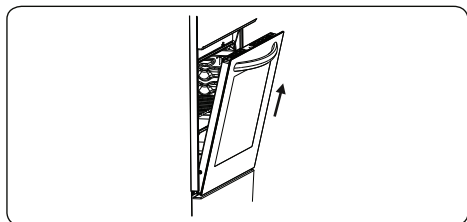
1. Open the oven door.



2. Open the locking catch (a) (with the aid of a screwdriver) up to the end position.



3. Close the door until it almost reaches the fully closed position and remove the door by pulling it towards you.



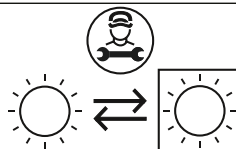
5.2 MAINTENANCE

WARNING: The maintenance of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified technician only.

Changing the Oven Lamp

WARNING: Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning your appliance.

- Remove the glass lens, then remove the bulb.
- Insert the new bulb (resistant to 300 °C) to replace the bulb that you removed (230 V, 15-25 Watt, Type E14).
- Replace the glass lens, and your oven is ready for use.
- The product contains a light source of energy efficiency class G.
- Light source can not be replaced by end user. After sales service is needed.
- The included light source is not intended for use in other applications.



Replaceable light source by a professional

WARNING: The lamp is designed specifically for use in household cooking appliances. It is not suitable for household room illumination.

6. TROUBLESHOOTING&TRANSPORT

6.1 TROUBLESHOOTING



If you still have a problem with your appliance after checking these basic troubleshooting steps, please contact an authorised service person or qualified technician.

Problem	Possible Cause	Solution
Oven does not switch on.	Power is switched off.	Check whether there is power supplied. Also check that other kitchen appliances are working.
No heat or oven does not warm up.	Oven temperature control is incorrectly set. Oven door has been left open.	Check that the oven temperature control knob is set correctly.
Oven light (if available) does not operate.	Lamp has failed. Electrical supply is disconnected or switched off.	Replace lamp according to the instructions. Make sure the electrical supply is switched on at the wall socket outlet.
Cooking is uneven within the oven.	Oven shelves are incorrectly positioned.	Check that the recommended temperatures and shelf positions are being used. Do not frequently open the door unless you are cooking things that need to be turned. If you open the door often, the interior temperature will be lower and this may affect the results of your cooking.
The timer buttons cannot be pressed properly.	There is foreign matter caught between the timer buttons. Touch model: there is moisture on the control panel. The key lock function is set.	Remove the foreign matter and try again. Remove the moisture and try again. Check whether the key lock function is set.
The oven fan (if available) is noisy.	Oven shelves are vibrating.	Check that the oven is level. Check that the shelves and any bake ware are not vibrating or in contact with the oven back panel.

6.2 TRANSPORT

If you need to transport the product, use the original product packaging and carry it using its original case. Follow the transport signs on the packaging. Tape all independent parts to the product to prevent damaging the product during transport.

If you do not have the original packaging, prepare a carriage box so that the appliance, especially the external surfaces of the product, is protected against external threats.

52416716

